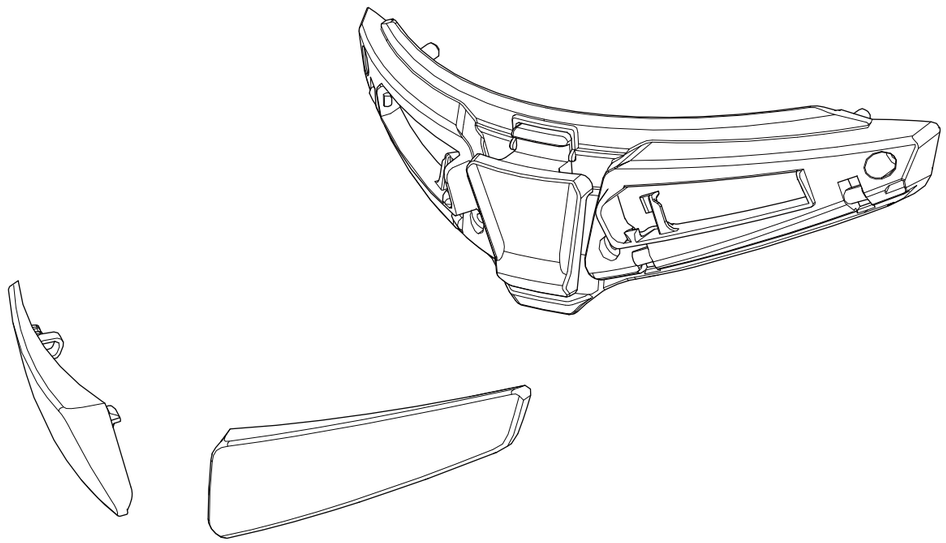
Procedure and Precautions for Replacing the NXR3/RF-1500 Lower Air Intake

437-EU



SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.
Pour plus d'informations, veuillez consulter votre distributeur ou revendeur local SHOEI.
Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Vertriebspartner oder beim Händler.
Per ulteriori informazioni, consultare il distributore o il rivenditore SHOEI locale.
Para obtener más información, consulte con su distribuidor o proveedor local de SHOEI.
Para mais informações, consulte o seu distribuidor ou revendedor SHOEI local.
Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή τον αντιπρόσωπο της SHOEI.
Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub dealerem SHOEI.
Lisätietoja saat paikalliselta SHOEI-jakelijalta tai -jälleenmyyjältä.
För ytterligare information, kontakta din lokala SHOEI-leverantör eller SHOEI-återförsäljare.

shoei.com/worldwide/sales.html

Contents

English 1
Français 2
Deutsch 3
Italiano 4
Español 5
Português 6
Ελληνικά 7
Polski 8
Suomi 9
Svenska 10

English

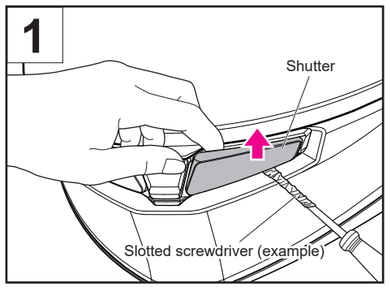
Procedure and Precautions for Replacing the NXR3/RF-1500 Lower Air Intake

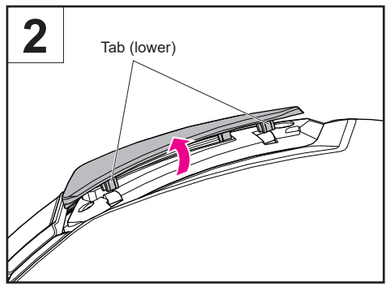
Included with this product: Shutter, base, screws (4 pcs.)
Items required for this procedure: A flat-ended, thin-tipped object, such as a slotted screwdriver wrapped with a cloth, Phillips screwdriver (bit size No. 0)
Note: This manual describes parts that need to be attached or detached separately on both the left and right sides. Illustrations for these parts show the left side only as a reference, with the helmet viewed as if it were being worn.

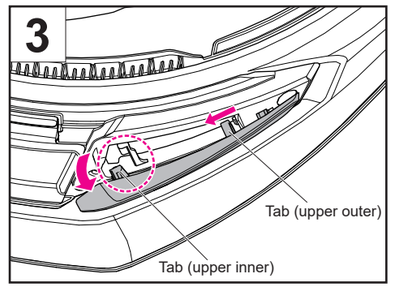
- Be sure to use a No. 0 Phillips screwdriver to remove or install the screws.
- Be careful not to scratch the surface of the shell when removing the parts.
- To install the screws, insert them straight from the top into the shell surface.
- After removal, be sure to remount the parts at their original positions. Otherwise, the helmet's protective performance or the functionality of the parts may decrease.
- Do not use benzine, thinner, gasoline, or any other solvents for maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

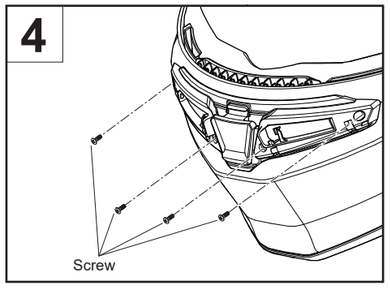
How to Remove the Lower Air Intake

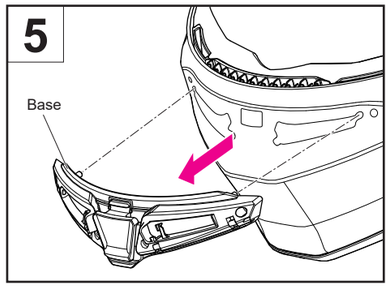
1. Insert a slotted screwdriver or the like wrapped with a cloth into the gap under the shutter and the base (Drawing 1), and use a levering action to remove the two lower shutter tabs (Drawing 2).
2. Remove the two upper shutter tabs and then remove the shutter (Drawing 3).
   Note that removing the inner tab first using a slotted screwdriver or the like wrapped with a cloth also allows the outer tab to be removed.
3. Remove the opposite side shutter in the same manner.
4. Remove the four screws that secure the base (Drawing 4).
5. Pull out the base to the front to remove it (Drawing 5).
6. Clean off any dirt, dust, or oil remaining on the surface of the shell.





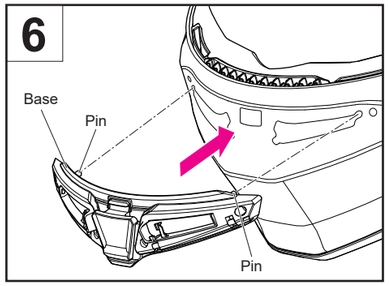


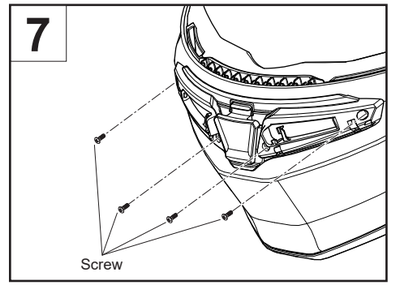


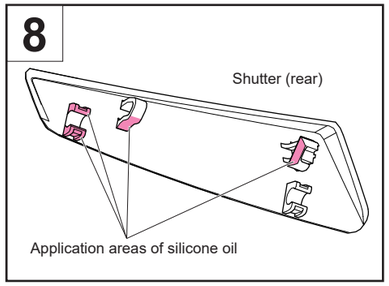


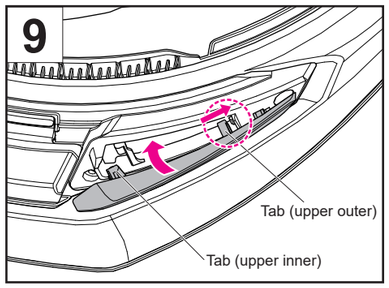
How to Attach the Lower Air Intake

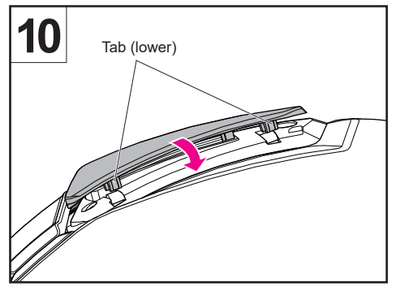
1. Insert two pins on the base into the holes in the shell (Drawing 6).
2. Secure the base using the four screws (Drawing 7).
3. Apply silicone oil to the specified areas (Drawing 8).
   Note: Use the silicone oil provided with the helmet. In addition, be careful not to apply too much silicone oil as it will cause the oil to run onto the painted surfaces.
4. Attach the shutter.
   First, align the upper outer tab of the four tabs with the slit in the shutter, and then fit the upper inner tab into the shutter while maintaining this position (Drawing 9). With the two upper tabs secured, push the two lower tabs and fit them onto the rails of the base (Drawings 10 and 11).
   Note: When securing each lower tab, firmly engage the part until it clicks into place.
5. Attach the opposite side shutter in the same manner.
6. After installing the shutter, check that there is no gap between the shutter and the base and that the shutter opens and closes with no problem.

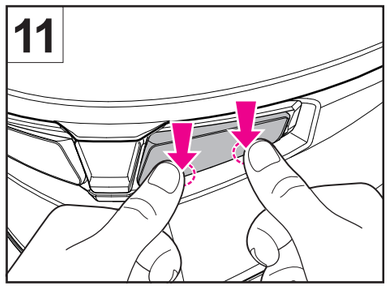












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
www.shoei.com

Printed in Japan 20260910

Français

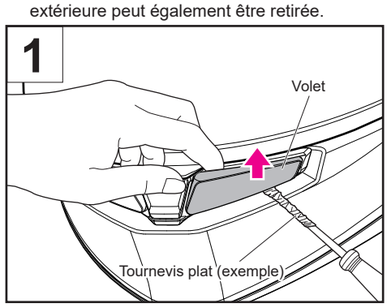
Procédure et précautions à prendre pour remplacer l’entrée d’air inférieure du NXR3/RF-1500

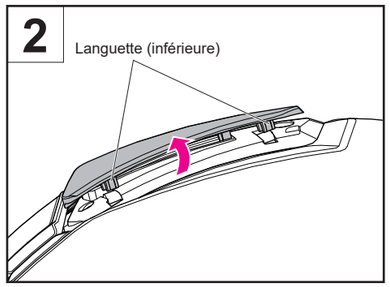
Inclus avec ce produit : Volet, base, vis (4 pièces)
Outils nécessaires pour cette procédure : Un objet à extrémité plate et à pointe fine, tel qu’un tournevis plat enveloppé d’un chiffon, ainsi qu’un tournevis cruciforme (taille d’embout N° 0)
Remarque : Ce manuel décrit des pièces qui doivent être fixées ou détachées séparément sur les côtés gauche et droit. Les illustrations pour ces pièces montrent le côté gauche uniquement comme référence, le casque étant représenté comme s’il était porté.

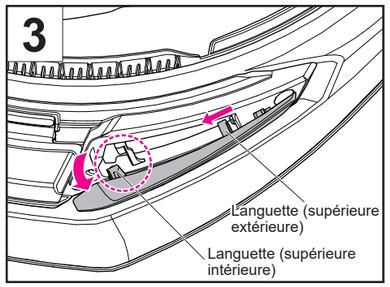
- Veillez à utiliser un tournevis cruciforme N° 0 pour retirer ou installer les vis.
- Veillez à ne pas rayer la surface de la coque lors du retrait des pièces.
- Pour installer les vis, insérez-les bien droit depuis le haut dans la surface de la coque.
- Après les avoir retirées, veillez à remonter les pièces à leur position d’origine. Sinon, les performances de protection du casque ou la fonctionnalité des pièces peuvent être réduites.
- N’utilisez pas de benzine, de diluant, d’essence ou de tout autre solvant pour l’entretien. Sinon, vous risquez d’endommager les pièces.

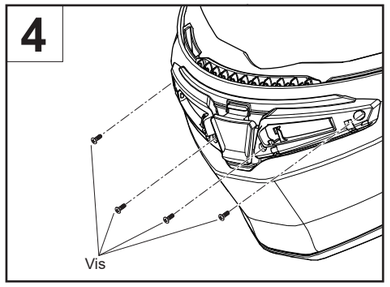
Comment retirer l’entrée d’air inférieure

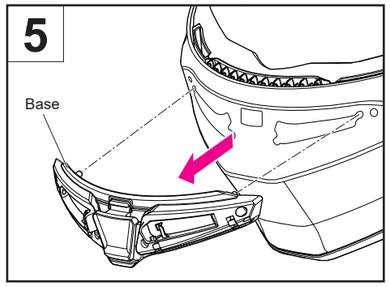
1. Insérez un tournevis plat ou similaire enveloppé d’un chiffon dans l’espace sous le volet et la base (Schéma 1), puis appliquez un effet de levier pour extraire les deux languettes inférieures du volet (Schéma 2).
2. Retirez les deux languettes supérieures du volet, puis retirez le volet (Schéma 3).
   Notez qu’en retirant d’abord la languette intérieure à l’aide d’un tournevis plat ou similaire enveloppé d’un chiffon, la languette extérieure peut également être retirée.
3. Retirez le volet du côté opposé de la même manière.
4. Retirez les quatre vis qui fixent la base (Schéma 4).
5. Tirez la base vers l’avant pour la retirer (Schéma 5).
6. Nettoyez toute trace de saleté, poussière ou huile restant sur la surface de la coque.





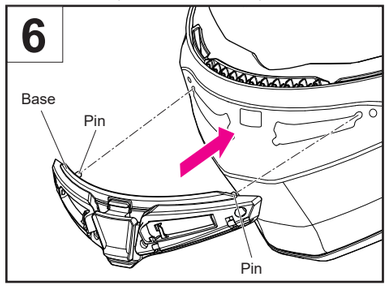


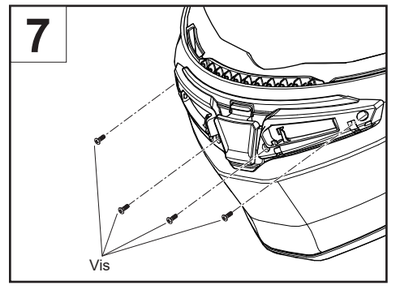


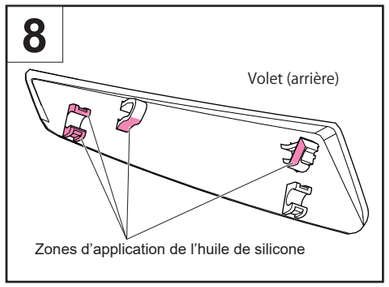


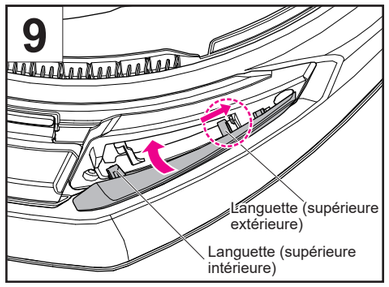
Comment fixer l’entrée d’air inférieure

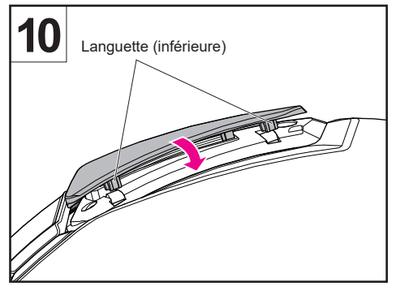
1. Insérez les deux projections de la base dans les trous de la coque (Schéma 6).
2. Fixez la base à l’aide des quatre vis (Schéma 7).
3. Appliquez de l’huile de silicone sur les zones spécifiées (Schéma 8).
   Remarque : Utilisez l’huile de silicone fournie avec le casque. Par ailleurs, veillez à ne pas appliquer trop d’huile de silicone car elle pourrait couler sur les surfaces peintes.
4. Fixez le volet.
   Tout d’abord, alignez la languette supérieure extérieure des quatre languettes avec la fente du volet, puis insérez la languette supérieure intérieure dans le volet tout en maintenant cette position (Schéma 9). Une fois les deux languettes supérieures fixées, poussez les deux languettes inférieures et insérez-les dans les rails de la base (Schémas 10 et 11).
   Remarque : Lors de la fixation de chaque languette inférieure, enfoncez fermement la pièce jusqu’à ce qu’elle s’enclenche.
5. De la même façon, fixez le volet du côté opposé.
6. Après avoir installé le volet, vérifiez qu’il n’y a pas d’espace entre le volet et la base et que le volet s’ouvre et se ferme sans problème.

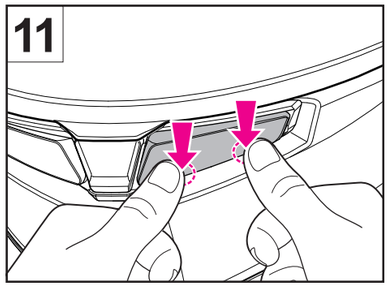












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Pour plus d’informations, veuillez consulter votre distributeur ou revendeur local SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
www.shoei.com

Printed in Japan 20260910

Deutsch

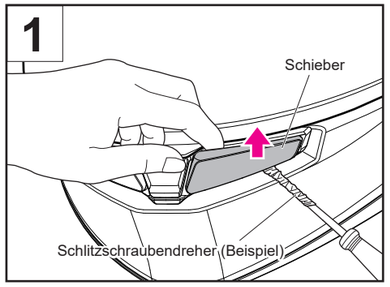
Vorgehensweise und Vorsichtsmaßnahmen beim Austausch des unteren Lufteinlasses des NXR3/RF-1500

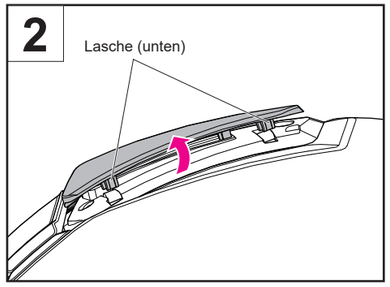
Im Lieferumfang dieses Produkts enthalten: Schieber, Grundplatte, Schrauben (4 Stk.)
Für diesen Vorgang benötigte Gegenstände: Ein flacher Gegenstand mit dünner Spitze, beispielsweise ein mit einem Tuch umwickelter Schlitzschraubendreher oder ein Kreuzschlitzschraubendreher (Bitgröße Nr. 0)
Hinweis: In diesem Handbuch werden Teile beschrieben, die jeweils einzeln sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite angebracht oder abgenommen werden müssen. Die Abbildungen für diese Teile zeigen als Referenz nur die linke Seite, und der Helm wird in der Trageposition gezeigt.

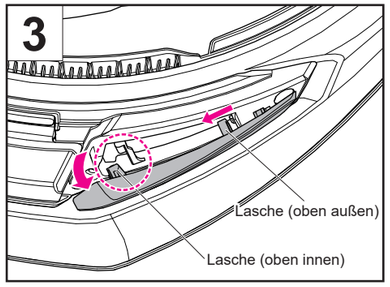
- Verwenden Sie zum Lösen oder Eindrehen der Schrauben immer einen Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 0.
- Achten Sie beim Abnehmen von Teilen darauf, die Oberfläche der Helmschale nicht zu zerkratzen.
- Setzen Sie die Schrauben zum Eindrehen gerade von oben in die Helmschale ein.
- Achten Sie nach dem Ausbau darauf, die Teile wieder in ihrer ursprünglichen Position anzubringen. Andernfalls können die Schutzleistung des Helms oder die Funktionalität der Teile beeinträchtigt werden.
- Verwenden Sie bei Instandhaltungsarbeiten kein Waschbenzin, Verdünner, Benzin oder andere Lösungsmittel. Andernfalls können Teile beschädigt werden.

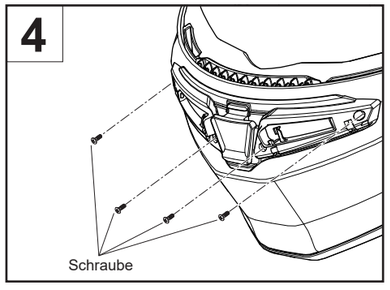
Ausbau des unteren Lufteinlasses

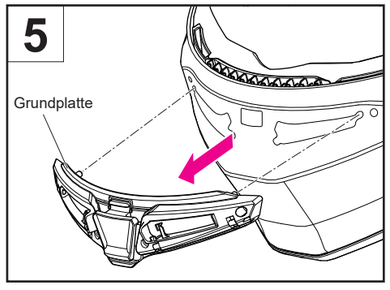
1. Führen Sie einen mit einem Tuch umwickelten Schlitzschraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug in den Spalt unter dem Schieber und der Grundplatte ein (Zeichnung 1) und heben Sie die beiden unteren Laschen des Schiebers mit einer Hebelbewegung heraus (Zeichnung 2).
2. Entfernen Sie die beiden oberen Laschen des Schiebers und entfernen Sie anschließend den Schieber (Zeichnung 3). Beachten Sie, dass durch das vorherige Entfernen der inneren Lasche mit einem mit einem Tuch umwickelten Schlitzschraubendreher oder einem ähnlichen Werkzeug auch die äußere Lasche entfernt werden kann.
3. Entfernen Sie den gegenüberliegenden Schieber auf die gleiche Weise.
4. Entfernen Sie die vier Schrauben, mit denen die Grundplatte befestigt ist (Zeichnung 4).
5. Ziehen Sie die Grundplatte nach vorn heraus, um sie zu entfernen (Zeichnung 5).
6. Beseitigen Sie alle Verschmutzungen, Staub oder Öl, die noch auf der Helmschale sind.





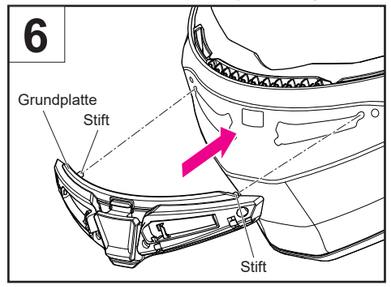


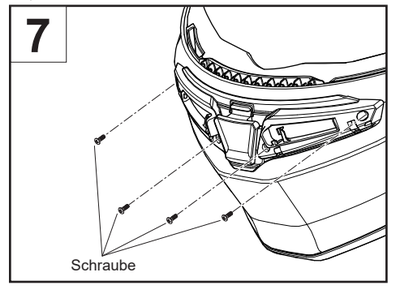


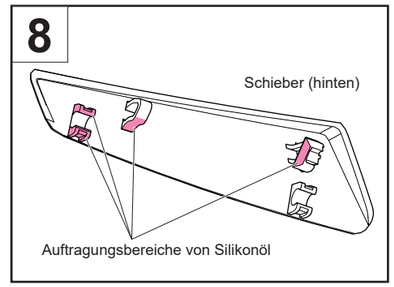


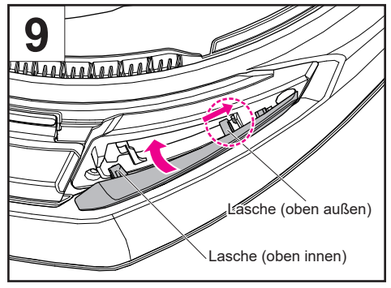
Anbringen des unteren Lufteinlasses

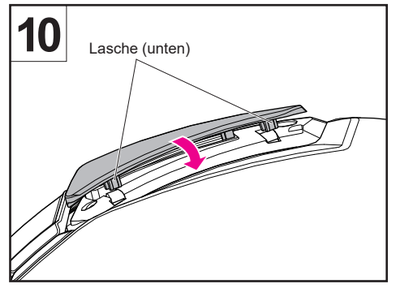
1. Führen Sie zwei Stifte der Grundplatte in die Öffnungen der Helmschale ein (Zeichnung 6).
2. Befestigen Sie die Grundplatte mit den vier Schrauben (Zeichnung 7).
3. Tragen Sie Silikonöl auf die angegebenen Bereiche auf (Zeichnung 8).
   Hinweis: Verwenden Sie das mit dem Helm gelieferte Silikonöl. Achten Sie außerdem darauf, nicht zu viel Silikonöl aufzutragen, da sonst das Öl auf die lackierten Oberflächen läuft.
4. Bringen Sie den Schieber an.
   Richten Sie zuerst die obere äußere Lasche der vier Laschen an dem Schlitz im Schieber aus und setzen Sie dann die obere innere Lasche in den Schieber ein, während Sie diese Position beibehalten (Zeichnung 9). Wenn die beiden oberen Laschen gesichert sind, drücken Sie die beiden unteren Laschen und setzen Sie sie auf die Schienen der Grundplatte (Zeichnungen 10 und 11).
   Hinweis: Drücken Sie beim Sichern jeder unteren Lasche fest auf das Teil, bis es einrastet.
5. Bringen Sie den gegenüberliegenden Schieber auf die gleiche Weise an.
6. Überzeugen Sie sich nach dem Einsetzen des Schiebers davon, dass kein Spalt zwischen dem Schieber und der Grundplatte vorhanden ist und dass sich der Schieber problemlos öffnen und schließen lässt.

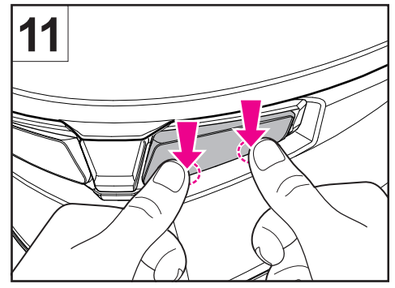












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Vertriebspartner oder beim Händler.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
www.shoei.com

Printed in Japan 20260910

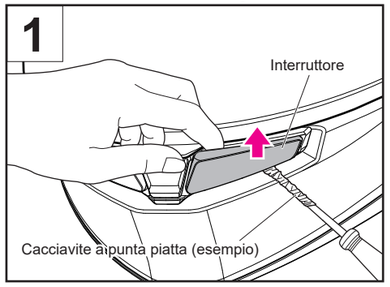
Procedura e precauzioni per la sostituzione della presa d’aria inferiore NXR3/RF-1500

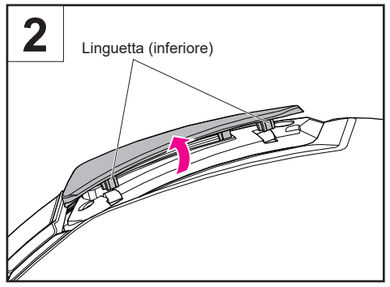
In dotazione con questo prodotto: Interruttore, base, viti (4 pz.)
Articoli necessari per questa procedura: Un oggetto a punta sottile e piatta, come un cacciavite a punta piatta avvolto in un panno, un cacciavite a croce (misura punta n. 0)
Nota: Il presente manuale descrive le parti che devono essere fissate o staccate separatamente su entrambi i lati, sinistro e destro. Le illustrazioni di tali parti mostrano il lato sinistro solo come riferimento, con il casco visto come se fosse indossato.

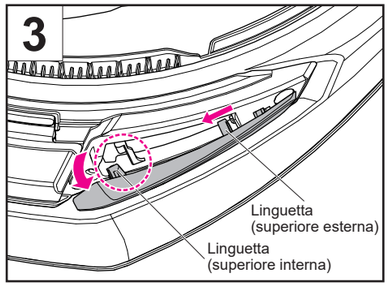
- Assicurarsi di utilizzare un cacciavite a croce n. 0 per rimuovere o installare le viti.
- Prestare attenzione a non graffiare la superficie della calotta durante la rimozione delle parti.
- Per installare le viti, inserirle diritte dall’alto nella superficie della calotta.
- Dopo la rimozione, assicurarsi di rimontare le parti nelle loro posizioni originali. In caso contrario, le prestazioni di protezione del casco o la funzionalità delle parti potrebbero peggiorare.
- Non utilizzare diluente, benzina o altri solventi per la manutenzione. In caso contrario, le parti potrebbero essere danneggiate.

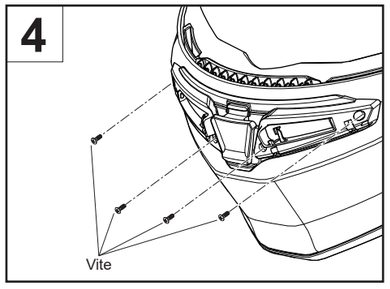
Come rimuovere la presa d’aria inferiore

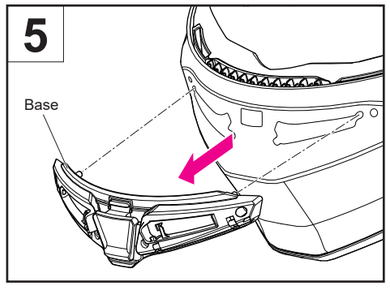
1. Inserire un cacciavite a punta piatta o simile avvolto in un panno nell’intercapedine sotto l’interruttore e la base (Disegno 1) e fare leva per rimuovere le due linguette inferiori dell’interruttore (Disegno 2).
2. Rimuovere le due linguette superiori dell’interruttore e quindi rimuovere l’interruttore (Disegno 3).
   Notare che rimuovendo prima la linguetta interna utilizzando un cacciavite a punta piatta o simile avvolto in un panno, si consente anche la rimozione della linguetta esterna.
3. Rimuovere l’interruttore del lato opposto nello stesso modo.
4. Rimuovere le quattro viti che fissano la base (Disegno 4).
5. Estrarre la base verso la parte anteriore per rimuoverla (Disegno 5).
6. Pulire tutto lo sporco, la polvere o l’olio rimasti sulla superficie della calotta.





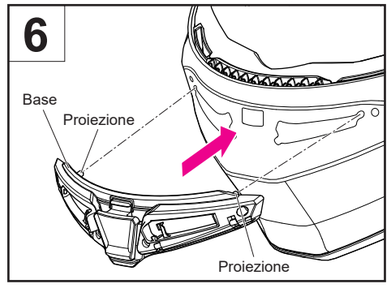


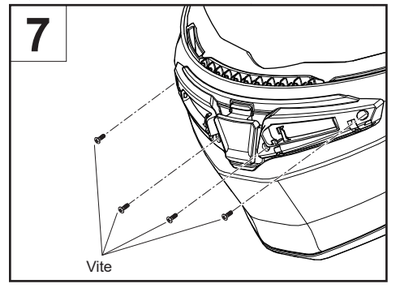


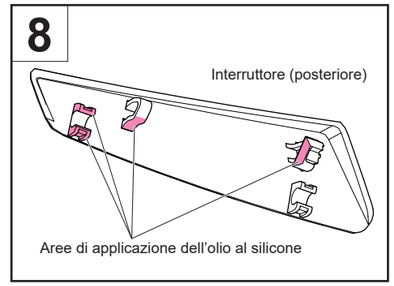


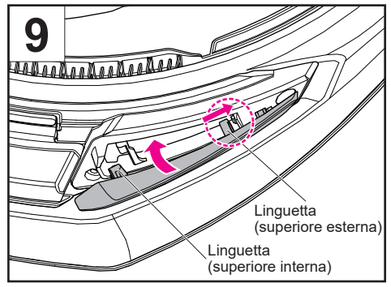
Come fissare la presa d’aria inferiore

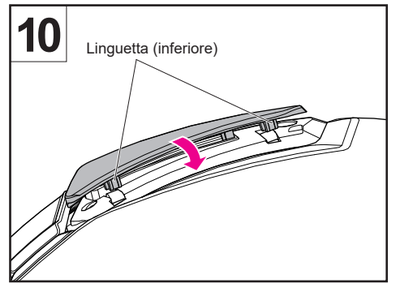
1. Inserire due proiezioni sulla base nei fori della calotta (Disegno 6).
2. Fissare la base utilizzando le quattro viti (Disegno 7).
3. Applicare olio al silicone alle aree specificate (Disegno 8).
   Nota: Utilizzare l’olio al silicone fornito con il casco. Inoltre, fare attenzione a non applicare una quantità eccessiva di olio al silicone, poiché farà sì che l’olio scorra sulle superfici verniciate.
4. Montare l’interruttore.
   Per prima cosa, allineare la linguetta superiore esterna delle quattro linguette con la fessura nell’interruttore, quindi inserire la linguetta superiore interna nell’interruttore mantenendo questa posizione (Disegno 9). Con le due linguette superiori fissate, spingere le due linguette inferiori e inserirle nelle guide della base (Disegni 10 e 11).
   Nota: Durante il fissaggio di ciascuna linguetta inferiore, innestare saldamente la parte finché non scatta in posizione.
5. Collegare l’interruttore del lato opposto nello stesso modo.
6. Dopo aver installato l’interruttore, controllare che non ci sia spazio tra l’interruttore e la base e che l’interruttore si apra e si chiuda senza problemi.

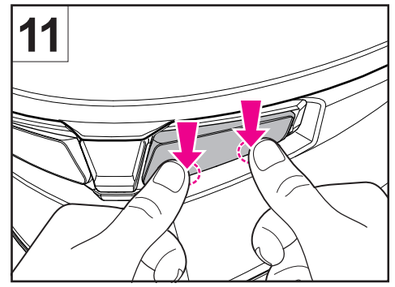












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Per ulteriori informazioni, consultare il distributore o il rivenditore SHOEI locale.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
www.shoei.com

Printed in Japan 20260910

Español

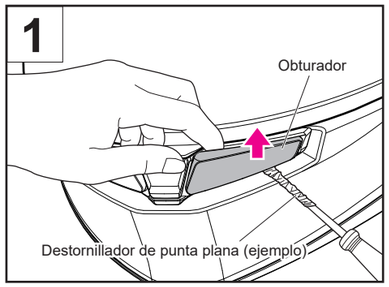
Procedimiento y precauciones para reemplazar la entrada de aire inferior NXR3/RF-1500

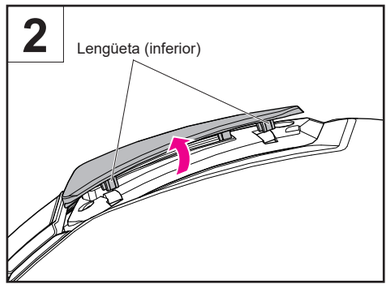
Incluido con este producto: Obturador, base, tornillos (4 pzas.)
Elementos necesarios para este procedimiento: un objeto de punta fina y plana, como un destornillador de punta plana envuelto con un paño, destornillador Phillips (tamaño de punta n.º 0)
Nota: En este manual se describen las piezas que se deben colocar o desmontar por separado en los lados izquierdo y derecho. Las ilustraciones para estas piezas muestran el lado izquierdo solo como referencia, con el casco visto como si estuviera siendo usado.

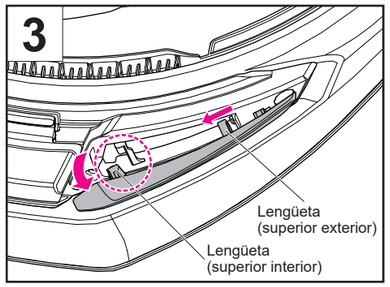
- Asegúrese de utilizar un destornillador Phillips n.º 0 para extraer o colocar los tornillos.
- Tenga cuidado de no rayar la superficie de la calota al retirar las piezas.
- Para instalar los tornillos, insértelos rectos desde la parte superior en la superficie de la calota.
- Después de la extracción, asegúrese de volver a montar las piezas en sus posiciones originales. De lo contrario, el rendimiento de protección del casco o la funcionalidad de las piezas pueden disminuir.
- No utilice bencina, disolvente, gasolina ni cualquier otro disolvente para realizar las tareas de mantenimiento. De lo contrario, las piezas podrían dañarse.

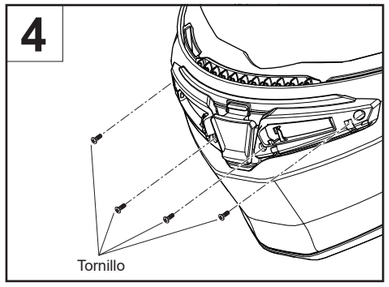
Cómo extraer la entrada de aire inferior

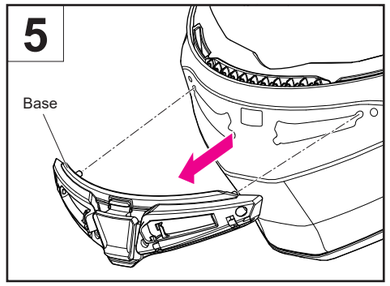
1. Inserte un destornillador de punta plana o similar envuelto en un paño en el espacio debajo del obturador y la base (Dibujo 1), y realice una acción de palanca para extraer las dos lengüetas inferiores del obturador (Dibujo 2).
2. Retire las dos lengüetas superiores del obturador y luego retire el obturador (Dibujo 3).
   Tenga en cuenta que retirar primero la lengüeta interior utilizando un destornillador de punta plana o similar envuelto en un paño también permite retirar la lengüetas exterior.
3. Extraiga el obturador del lado opuesto de la misma manera.
4. Extraiga los cuatro tornillos que fijan la base (Dibujo 4).
5. Tire de la base hacia el frente para extraerla (Dibujo 5).
6. Limpie cualquier suciedad, polvo o aceite que pueda quedar en la superficie de la calota.





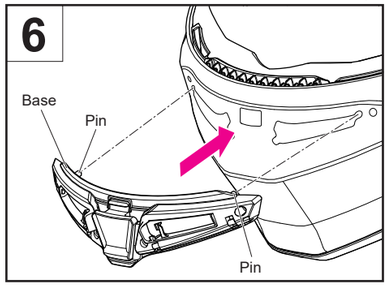


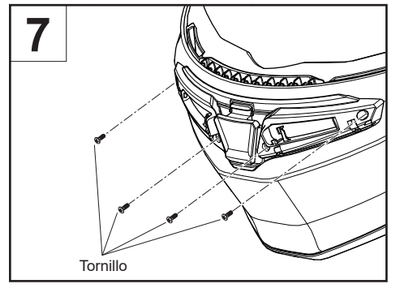


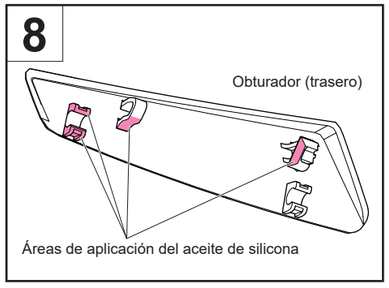


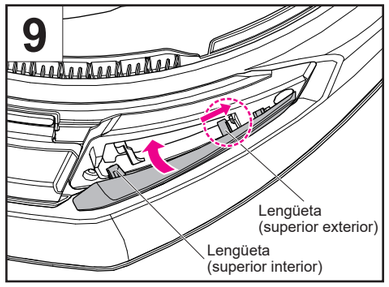
Cómo fijar la entrada de aire inferior

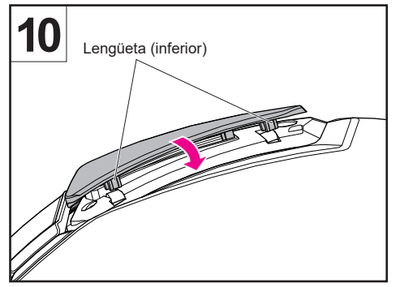
1. Inserte dos pines de la base en los orificios de la calota (Dibujo 6).
2. Fije la base utilizando los cuatro tornillos (Dibujo 7).
3. Aplique aceite de silicona en las áreas especificadas (Dibujo 8).
   Nota: Utilice el aceite de silicona suministrado con el casco. Además, tenga cuidado de no aplicar demasiado aceite de silicona, ya que provocará que el aceite caiga sobre las superficies pintadas.
4. Instale el obturador.
   Primero, alinee la lengüeta superior exterior de las cuatro lengüetas con la ranura del obturador y, a continuación, encaje la lengüeta superior interior en el obturador mientras mantiene esta posición (Dibujo 9). Con las dos lengüetas superiores fijadas, presione las dos lengüetas inferiores y encájelas en los rieles de la base (Dibujos 10 y 11).
   Nota: Al fijar cada lengüeta inferior, acople firmemente la pieza hasta que encaje en su lugar.
5. Instale el obturador del lado opuesto de la misma manera.
6. Después de instalar el obturador, compruebe que no exista ningún espacio entre el obturador y la base y que el obturador se abre y se cierra sin problemas.

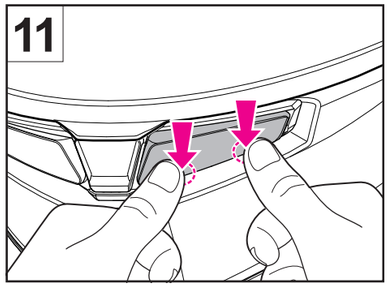












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Para obtener más información, consulte con su distribuidor o proveedor local de SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
www.shoei.com

Printed in Japan 20260910

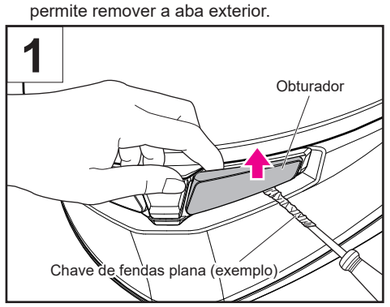
Procedimento e precauções para substituir a entrada de ar inferior do NXR3/RF-1500

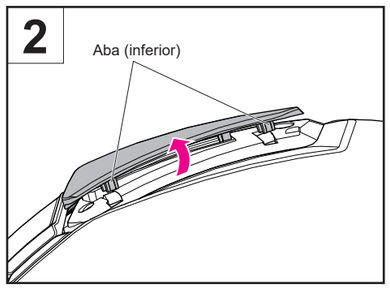
Incluído com este produto: Obturador, base, parafusos (4 pçs.)
Itens necessários para este procedimento: Um objeto de ponta fina e plana, como uma chave de fendas plana envolvida num pano, chave de fendas Phillips (ponta de tamanho n.º 0)
Nota: Este manual descreve as peças que precisam de ser montadas ou desmontadas separadamente em ambos os lados esquerdo e direito. As ilustrações destas peças mostram apenas o lado esquerdo para referência, com o capacete a ser visto como se estivesse a ser usado.

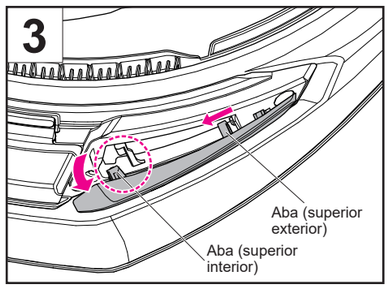
- Certifique-se de que utiliza uma chave de fendas Phillips n.º 0 para remover ou instalar os parafusos.
- Tenha cuidado para não arranhar a superfície do casco ao remover as peças.
- Para instalar os parafusos, insira-os diretamente a partir do topo na superfície do casco.
- Depois da remoção, certifique-se de que volta a montar as peças nas suas posições originais. Caso contrário, o desempenho protetor do capacete ou a funcionalidade das peças pode diminuir.
- Não utilize benzina, diluente, gasolina ou quaisquer outros solventes para a manutenção. Caso contrário, as peças poderão ficar danificadas.

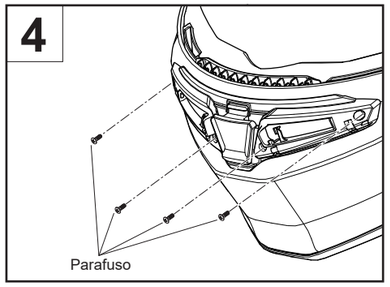
Como remover a entrada de ar inferior

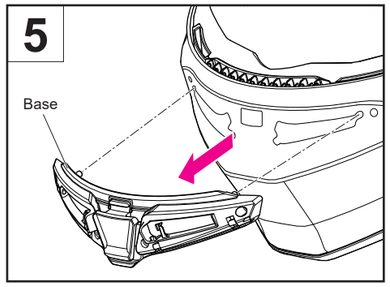
1. Insira uma chave de fendas plana ou um objeto semelhante envolvido num pano na folga sob o obturador e a base (desenho 1) e faça efeito de alavanca para remover as duas abas inferiores do obturador (desenho 2).
2. Remova as duas abas superiores do obturador e, em seguida, remova o obturador (desenho 3).
   Note que remover primeiro a aba interior com uma chave de fendas plana ou um objeto semelhante envolvido num pano também permite remover a aba exterior.
3. Remova o obturador do lado oposto da mesma forma.
4. Remova os quatro parafusos que fixam a base (desenho 4).
5. Puxe a base para a frente para a remover (desenho 5).
6. Limpe qualquer sujidade, pó ou óleo remanescente da superfície do casco.





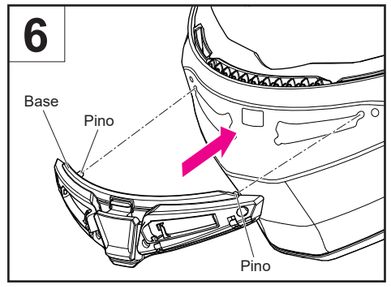


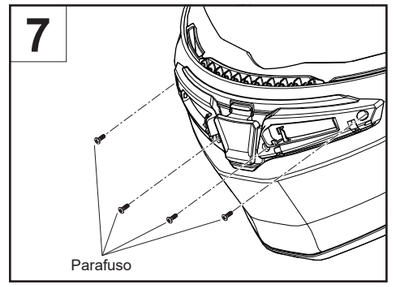


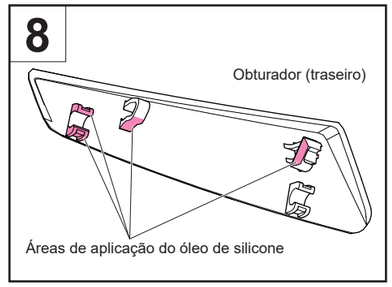


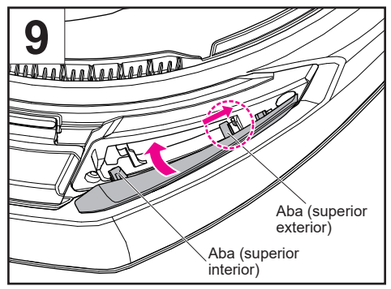
Como colocar a entrada de ar inferior

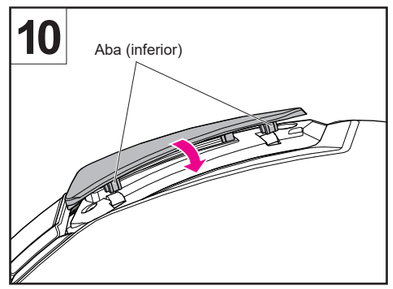
1. Insira dois pinos da base nos orifícios do casco (desenho 6).
2. Fixe a base utilizando os quatro parafusos (desenho 7).
3. Aplique óleo de silicone nas áreas especificadas (desenho 8).
   Nota: Use o óleo de silicone fornecido com o capacete. Além disso, tenha cuidado para não aplicar demasiado óleo de silicone, dado que isso irá fazer com que o óleo escorra para as superfícies pintadas.
4. Coloque o obturador.
   Primeiro, alinhe a aba superior exterior das quatro abas com a ranhura no obturador e, em seguida, encaixe a aba superior interior no obturador enquanto mantém esta posição (desenho 9). Com as duas abas superiores fixas, empurre as duas abas inferiores e encaixe-as nas calhas da base (desenhos 10 e 11).
   Nota: Ao fixar cada aba inferior, aplique firmemente a peça até encaixar no lugar.
5. Coloque o obturador do lado oposto da mesma forma.
6. Após instalar o obturador, verifique se não há folga entre o obturador e a base e se o obturador abre e fecha sem problemas.

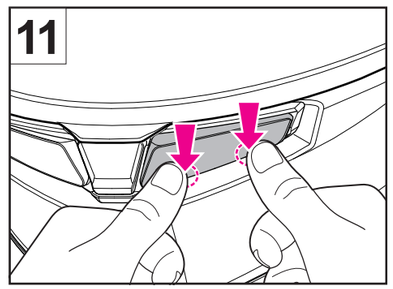












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Para mais informações, consulte o seu distribuidor ou revendedor SHOEI local.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
Printed in Japan 20260910
www.shoei.com

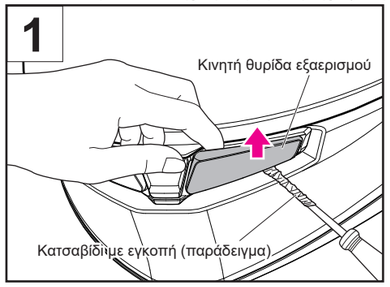
Διαδικασία και προφυλάξεις για την αντικατάσταση της κάτω εισαγωγής αέρα NXR3/RF-1500

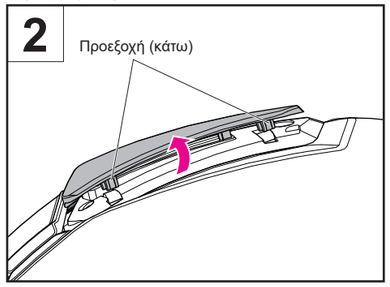
Συμπεριλαμβάνονται με αυτό το προϊόν: Κινητή θυρίδα εξαερισμού, βάση, βίδες (4 τεμ.)
Απαιτούμενα είδη για αυτήν τη διαδικασία: Ένα αντικείμενο με επίπεδο άκρο και λεπτή μύτη, όπως ένα κατσαβίδι με εγκοπή τυλιγμένο με ένα πανί, σταυροκατσάβιδο Phillips (μέγεθος μύτης Αρ. 0)
Σημείωση: Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει εξαρτήματα που πρέπει να προσαρτηθούν ή να αποσυνδεθούν ξεχωριστά τόσο στην αριστερή όσο και στη δεξιά πλευρά. Οι εικόνες αυτών των εξαρτημάτων δείχνουν την αριστερή πλευρά μόνο ως σημείο αναφοράς, με το κράνος να φαίνεται σαν να είναι φορεμένο.

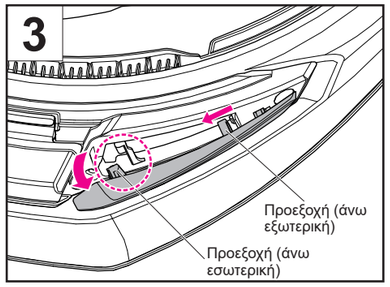
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε ένα σταυροκατσάβιδο Phillips Αρ. 0 για να αφαιρέσετε ή να τοποθετήσετε τις βίδες.
- Προσέξτε να μην γρατσουνίσετε την επιφάνεια του σκελετού κράνους κατά την αφαίρεση των εξαρτημάτων.
- Για να τοποθετήσετε τις βίδες, τοποθετήστε τις ευθεία από πάνω μέσα στην επιφάνεια του σκελετού κράνους.
- Μετά την αφαίρεση, φροντίστε να τοποθετήσετε ξανά τα εξαρτήματα στις αρχικές τους θέσεις. Διαφορετικά, η απόδοση προστασίας του κράνους ή η λειτουργικότητα των εξαρτημάτων μπορεί να υποβαθμιστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη καθαρισμού, διαλυτικό, πετρέλαιο, ή άλλους διαλύτες για τη συντήρηση. Διαφορετικά, ενδέχεται τα εξαρτήματα να φθαρούν.

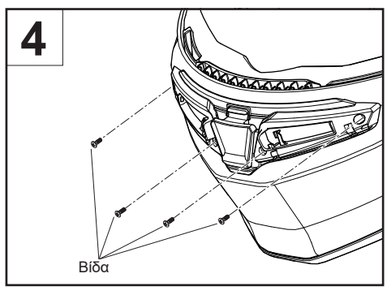
Τρόπος αφαίρεσης της κάτω εισαγωγής αέρα

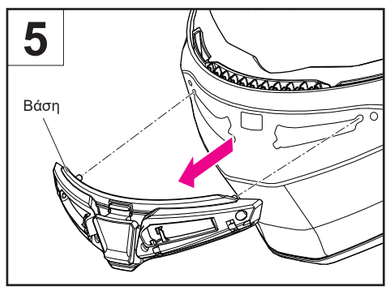
1. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι με εγκοπή, ή κάτι παρόμοιο, τυλιγμένο με πανί στο κενό κάτω από την κινητή θυρίδα εξαερισμού και τη βάση (Εικόνα 1), και χρησιμοποιήστε μια κίνηση υπομοχλίου για να αφαιρέσετε τις δύο κάτω προεξοχές της κινητής θυρίδας εξαερισμού (Εικόνα 2).
2. Αφαιρέστε τις δύο άνω προεξοχές της κινητής θυρίδας εξαερισμού και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την κινητή θυρίδα εξαερισμού (Εικόνα 3). Σημειώστε ότι η αφαίρεση της εσωτερικής προεξοχής πρώτα με τη χρήση ενός κατσαβιδιού με εγκοπή ή κάτι παρόμοιου τυλιγμένου με πανί επιτρέπει επίσης την αφαίρεση της εξωτερικής προεξοχής.
3. Αφαιρέστε την κινητή θυρίδα εξαερισμού της άλλης πλευράς με τον ίδιο τρόπο.
4. Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες που ασφαλίζουν τη βάση (Εικόνα 4).
5. Τραβήξτε τη βάση προς τα εμπρός για να την αφαιρέσετε (Εικόνα 5).
6. Καθαρίστε τυχόν ακαθαρσίες, σκόνη ή λάδι από την επιφάνεια του σκελετού κράνους.





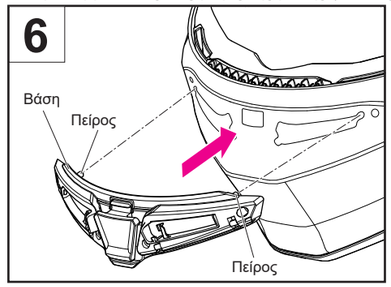


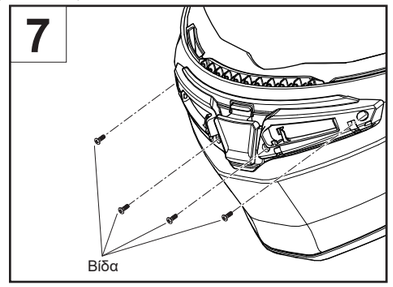


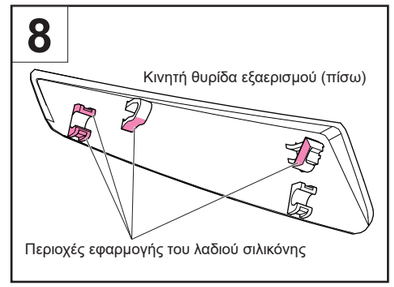


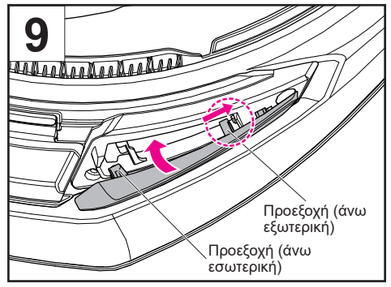
Τρόπος προσάρτησης της κάτω εισαγωγής αέρα

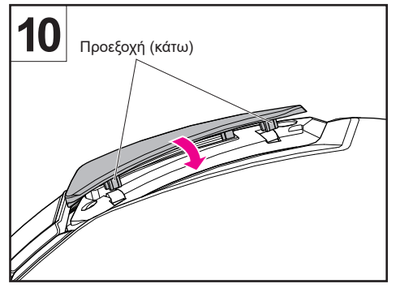
1. Εισαγάγετε τις δύο προβολές της βάσης στις οπές του σκελετού κράνους (Εικόνα 6).
2. Ασφαλίστε τη βάση χρησιμοποιώντας τις τέσσερις βίδες (Εικόνα 7).
3. Εφαρμόστε λάδι σιλικόνης στις καθορισμένες περιοχές (Εικόνα 8).
   Σημείωση: Χρησιμοποιήστε το λάδι σιλικόνης που παρέχεται μαζί με το κράνος. Επιπλέον, προσέξτε να μην εφαρμόσετε πάρα πολύ λάδι σιλικόνης καθώς το λάδι θα τρέξει στις βαμμένες επιφάνειες.
4. Τοποθετήστε την κινητή θυρίδα εξαερισμού.
   Πρώτα, ευθυγραμμίστε την άνω εξωτερική προεξοχή από τις τέσσερις προεξοχές με τη σχισμή στην κινητή θυρίδα εξαερισμού και, στη συνέχεια, προσαρμόστε την άνω εσωτερική προεξοχή στην κινητή θυρίδα εξαερισμού διατηρώντας αυτή τη θέση (Εικόνα 9). Με τις δύο άνω προεξοχές ασφαλισμένες, πιέστε τις δύο κάτω προεξοχές και προσαρμόστε τις στις ράγες της βάσης (Εικόνες 10 και 11).
   Σημείωση: Κατά την ασφάλιση κάθε κάτω προεξοχής, συνδέστε σταθερά το εξάρτημα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
5. Τοποθετήστε την κινητή θυρίδα εξαερισμού της αντίθετης πλευράς με τον ίδιο τρόπο.
6. Αφού τοποθετήσετε την κινητή θυρίδα εξαερισμού, επιβεβαιώστε ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ της κινητής θυρίδας εξαερισμού και της βάσης και ότι η κινητή θυρίδα εξαερισμού ανοίγει και κλείνει χωρίς πρόβλημα.

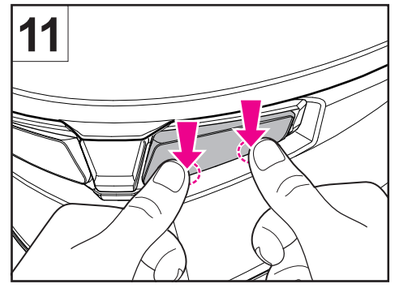












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή τον αντιπρόσωπο της SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
www.shoei.com

Printed in Japan 20260910

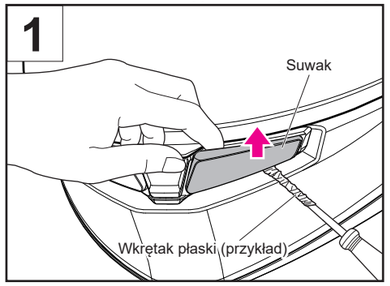
Procedura i środki ostrożności przy wymianie dolnego wlotu powietrza NXR3/RF-1500

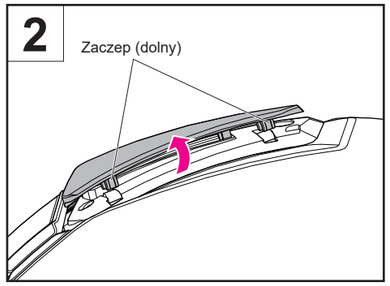
Dołączone do produktu: Suwak, podstawa, śruby (4 szt.)
Elementy wymagane do tej procedury: Cienki przedmiot o płaskim zakończeniu, taki jak wkrętak płaski owinięty szmatką, wkrętak krzyżakowy Phillips (rozmiar końcówki nr 0)
Uwaga: Niniejsza instrukcja zawiera opis części, które należy podłączyć lub odłączyć osobno po lewej i po prawej stronie. Ilustracje dotyczące tych części przedstawiają wyłącznie lewą stronę w celach pomocniczych, a kask jest przedstawiony tak, jakby był założony.

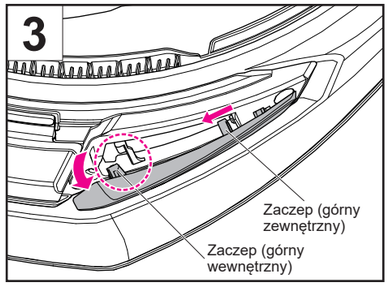
- Do wykręcania lub wkręcania śrub koniecznie używać wkrętaka Philips nr 0.
- Zachować ostrożność, aby nie porysować powierzchni skorupy podczas demontażu części.
- Aby zamontować śruby, należy włożyć je prosto od góry w powierzchnię skorupy.
- Po zdjęciu należy ponownie zamontować części w ich pierwotnych położeniach. W przeciwnym razie skuteczność ochrony kasku lub funkcjonalność części może się zmniejszyć.
- Nie używać benzyny chemicznej, rozcieńczalnika, benzyny ani żadnych innych rozpuszczalników do konserwacji. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia części.

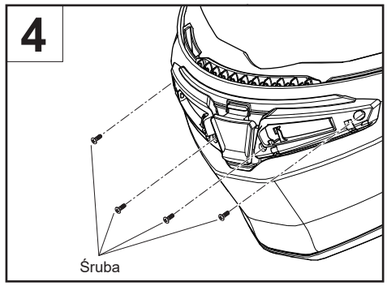
Sposób demontażu dolnego wlotu powietrza

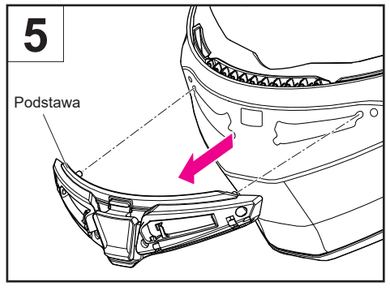
1. Włożyć wkrętak płaski lub podobny przedmiot owinięty szmatką w szczelinę pod suwakiem i podstawą (rysunek 1) i użyć dźwigni, aby zdjąć dwa dolne zaczepy suwaka (rysunek 2).
2. Zdjąć dwa górne zaczepy suwaka, a następnie zdjąć suwak (rysunek 3).
   Pamiętać, że zdjęcie najpierw wewnętrznego zaczepu za pomocą wkrętaka płaskiego lub podobnego przedmiotu owiniętego szmatką umożliwia również zdjęcie zewnętrznego zaczepu.
3. W ten sam sposób zdjąć suwak po przeciwnej stronie.
4. Odkręcić cztery śruby mocujące podstawę (rysunek 4).
5. Wyciągnąć podstawę do przodu, aby ją zdjąć (rysunek 5).
6. Usunąć wszelkie zabrudzenia, pył lub olej pozostałe na powierzchni skorupy.





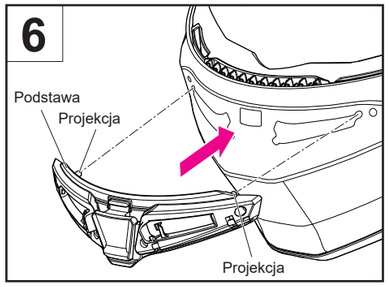


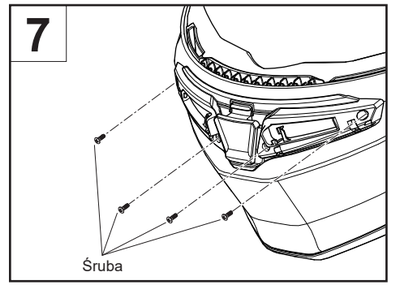


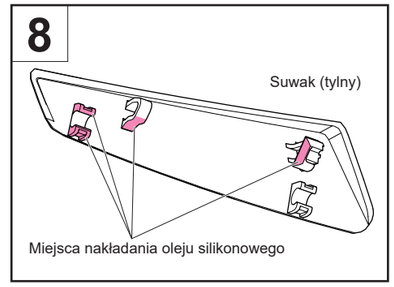


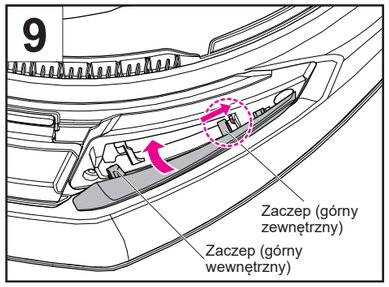
Sposób mocowania dolnego wlotu powietrza

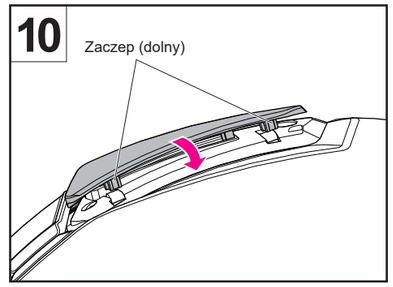
1. Włożyć dwa sworznie na podstawie w otwory w skorupie (rysunek 6).
2. Zamocować podstawę za pomocą czterech śrub (rysunek 7).
3. Nałożyć olej silikonowy w określonych miejscach (rysunek 8).
   Uwaga: Użyć oleju silikonowego dostarczonego wraz z kaskiem. Poza tym uważać, aby nie nałożyć za dużo oleju silikonowego, ponieważ spowoduje to wyciek oleju na lakierowane powierzchnie.
4. Zamocować suwak.
   Najpierw wyrównać górny zewnętrzny zaczep z czterech zaczepów ze szczeliną w suwaku, a następnie wpasować górny wewnętrzny zaczep w suwak, utrzymując tę pozycję (rysunek 9). Po zamocowaniu dwóch górnych zaczepów popchnąć dwa dolne zaczepy i wpasować je na szyny podstawy (rysunki 10 i 11).
   Uwaga: Podczas mocowania każdego dolnego zaczepu mocno dociskać część, aż zatrzaśnie się w prawidłowym położeniu.
5. W ten sam sposób zamocować suwak po przeciwnej stronie.
6. Po instalacji suwaka dopilnować, aby między suwakiem a podstawą nie było szczeliny oraz by suwak otwierał się i zamykał bez problemu.

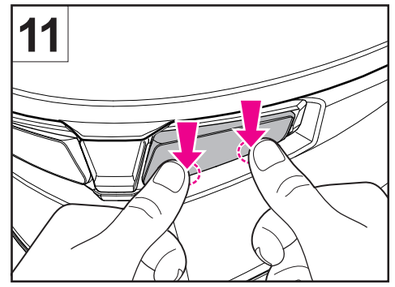












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub dealerem SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
www.shoei.com
Printed in Japan 20260910

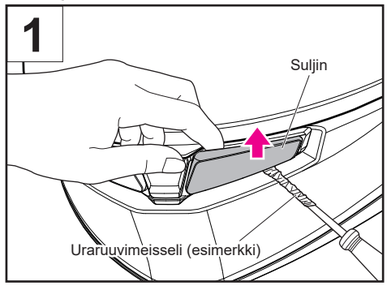
NXR3/RF-1500- alemman ilmanottoaukon vaihtaminen uuteen ja tähän liittyvät varotoimet

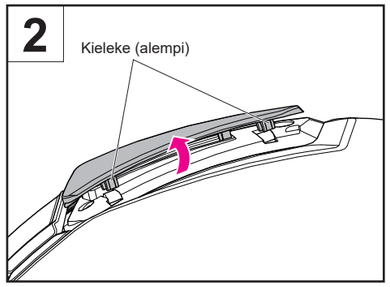
Toimitetaan tämän tuotteen kanssa: Suljin, alaosa, ruuvit (4 kpl)
Tässä toimenpiteessä tarvittavat tuotteet: tasapäinen, ohutkärkinen esine, kuten kankaaseen kiedottu uraruuvimeisseli, Phillips-ruuvimeisseli (teräkoko nro 0)
Huomautus: Oppaassa kuvataan osat, jotka on kiinnitettävä tai irrotettava erikseen sekä vasemmalta että oikealta puolelta. Kyseisten osien piirrokset näyttävät vasemman puolen vain viitteellisenä siten, että kypärä näkyy ikään kuin se olisi käytössä.

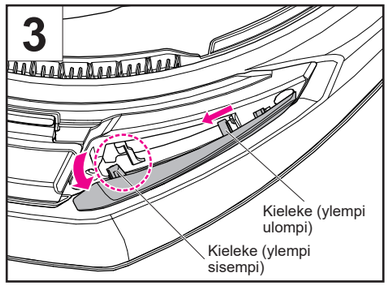
- Varmista, että ruuvien irrottamisessa tai asentamisessa käyttämäsi Phillips-ruuvimeisseli on kokoa nro 0.
- Varo naarmuttamasta kuoren pintaa irrottaessasi osia.
- Asenna ruuvit työntämällä ne suoraan ylhäältä kuoren pintaan.
- Irrotettuasi osat muista asentaa ne takaisin alkuperäisiin paikkoihin. Muuten kypärän suojauskyky tai osien toimivuus voi heikentyä.
- Älä käytä kunnossapitoon puhdistettua bensiiniä, ohenninta, moottoribensiiniä tai mitään muita liuottimia. Muuten osat voivat vahingoittua.

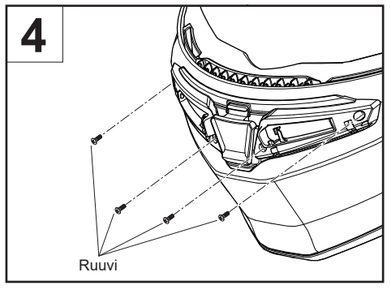
Alemman ilmanottoaukon irrotustapa

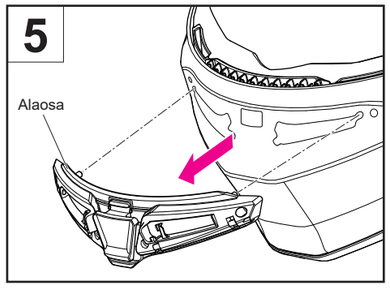
1. Työnnä kankaaseen kiedottu uraruuvimeisseli tai vastaava sulkimen ja alaosan alla olevaan rakoon (piirros 1) ja irrota sulkimen kaksi alempaa kielekettä vivuttamalla (piirros 2).
2. Irrota sulkimen kaksi ylempää kielekettä ja poista sitten suljin (piirros 3).
   Huomaa, että kun sisempi kieleke irrotetaan ensin kankaaseen kiedotulla uraruuvimeisselillä tai vastaavalla, myös ulompi kieleke on sen jälkeen irrotettavissa.
3. Poista vastakkaisen puolen suljin samalla tavalla.
4. Irrota alaosaa kiinnittävät neljä ruuvia (piirros 4).
5. Poista alaosa vetämällä sitä eteenpäin (piirros 5).
6. Pyyhi pois kuoren pinnalle mahdollisesti jäänyt lika, pöly tai öljy.





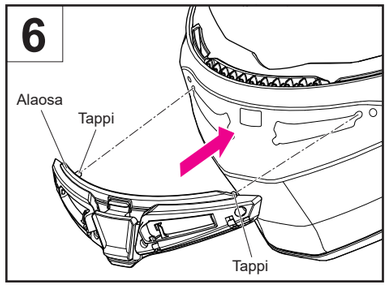


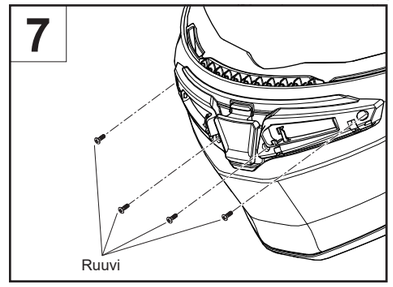


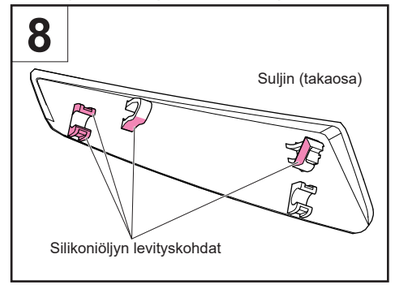


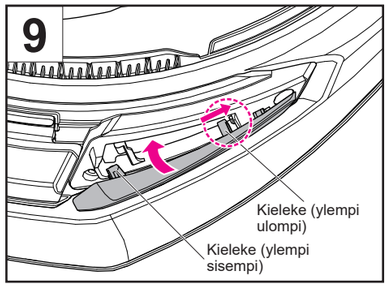
Alemman ilmanottoaukon kiinnitystapa

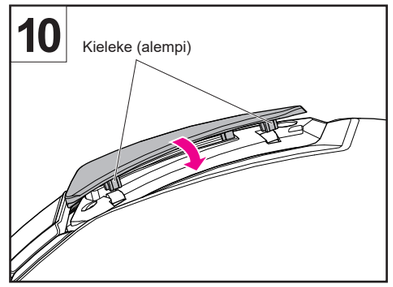
1. Työnnä alaosan kaksi tappia kuoressa oleviin aukkoihin (piirros 6).
2. Kiinnitä alaosa varmasti neljällä ruuvilla (piirros 7).
3. Levitä silikoniöljyä määritettyihin kohtiin (piirros 8).
   Huomautus: Käytä kypärän mukana toimitettua silikoniöljyä. Varo lisäksi levittämästä liikaa silikoniöljyä, sillä muussa tapauksessa sitä valuu maalipinnoille.
4. Kiinnitä suljin.
   Kohdista ensin neljästä kielekkeestä ylempi ulompi kieleke sulkimen rakoon ja sovita sitten ylempi sisempi kieleke sulkimeen samalla kun pidät yllä tämän asennon (piirros 9). Kun kaksi ylempää kielekettä on varmasti kiinni, työnnä kahta alempaa kielekettä ja aseita ne alaosan kiskoihin (piirrokset 10 ja 11).
   Huomautus: Kiinnittäessäsi kutakin alempaa kielekettä kytke ne painamalla lujasti, kunnes osat napsahtavat paikoilleen.
5. Kiinnitä vastakkaisen puolen suljin samalla tavalla.
6. Tarkista sulkimen asentamisen jälkeen, ettei sulkimen ja alaosan välissä ole rakoa ja että suljin avautuu ja sulkeutuu ongelmitta.

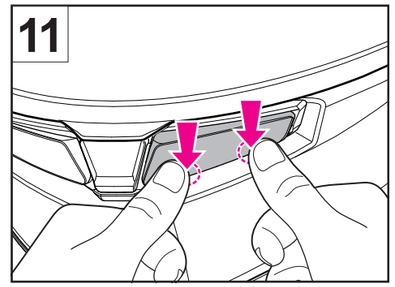












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Lisätietoja saat paikalliselta SHOEI-jakelijalta tai -jälleenmyyjältä.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
www.shoei.com
Printed in Japan 20260910

Svenska

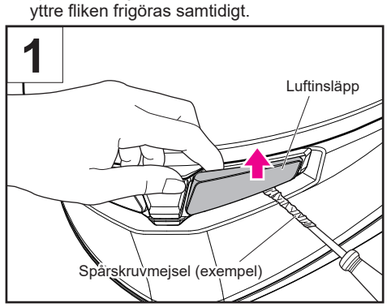
Tillvägagångssätt och försiktighetsåtgärder för att byta det nedre luftintaget NXR3/RF-1500

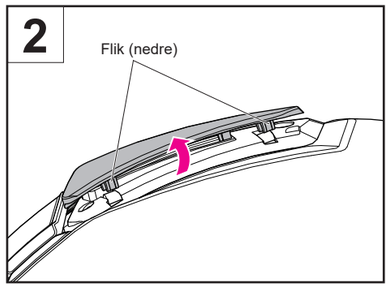
Medföljer denna produkt: Luftinsläpp, bas, skruvar (4 st.)
Artiklar som krävs för detta tillvägagångssätt: Ett föremål med en platt ände och tunn spets, till exempel en spårskruvmejsel lindad med en trasa, stjärnskruvmejsel (bitsstorlek nr 0)
Anmärkning: Denna handbok beskriver delar som behöver monteras eller demonteras separat på både höger och vänster sida. Illustrationerna för dessa delar visar endast vänster sida som referens, med hjälmen sedd som när den bärs.

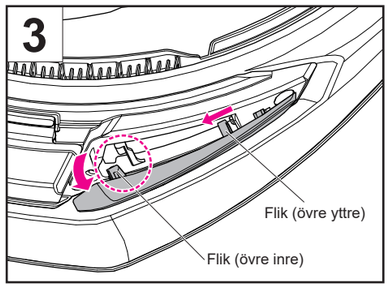
- Använd en stjärnskruvmejsel nr 0 för att lossa eller skruva fast skruvarna.
- Var försiktig så att du inte repar skalets yta när du tar bort delarna.
- När du sätter i skruvarna ska de sättas i rakt uppifrån in i skalets yta.
- Efter att de tagits bort, se till att montera tillbaka delarna på deras ursprungliga platser. Annars kan hjälmens skyddande egenskaper eller delarnas funktion minska.
- Använd inte bensin, thinner, motorbensin eller andra lösningsmedel för underhållet. I annat fall kan delarna skadas.

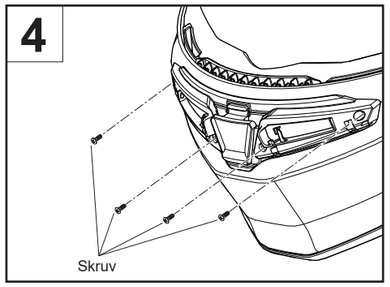
Hur man tar bort det nedre luftintaget

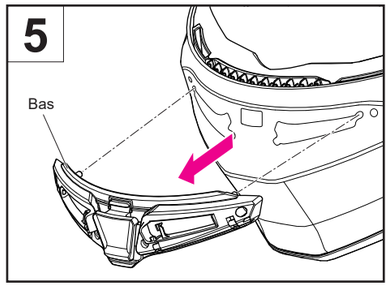
1. För in en spårskruvmejsel eller liknande lindad med en trasa i springan under luftinsläppet och basen (bild 1), och använd en hävstångsrörelse för att frigöra luftinsläppets två nedre flikar (bild 2).
2. Frigör luftinsläppets två övre flikar, och ta därefter bort luftinsläppet (bild 3).
   Observera att om du först frigör den inre fliken med en spårskruvmejsel eller liknande lindad med en trasa, kan även den yttre fliken frigöras samtidigt.
3. Ta bort luftinsläppet på den motsatta sidan på samma sätt.
4. Ta bort de fyra skruvarna som håller fast basen (bild 4).
5. Dra ut basen i framåtriktningen för att ta bort den (bild 5).
6. Torka bort eventuell smuts, damm eller olja som kan finnas kvar på skalets yta.





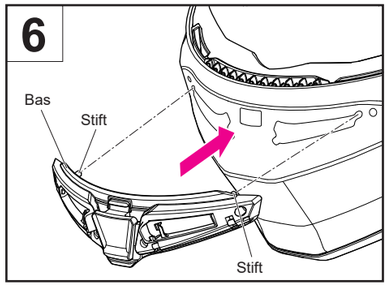


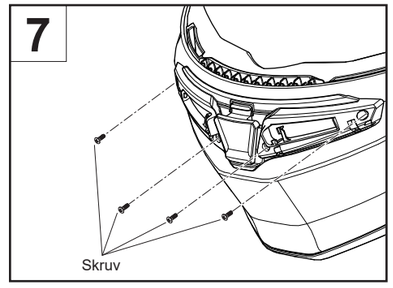


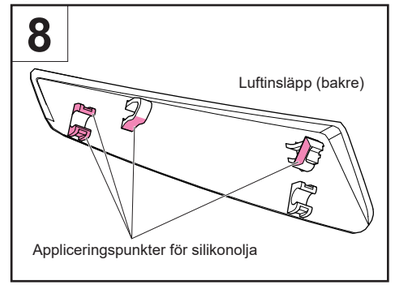


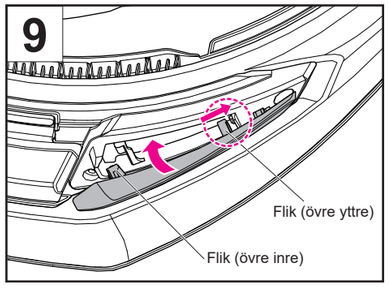
Hur man monterar det nedre luftintaget

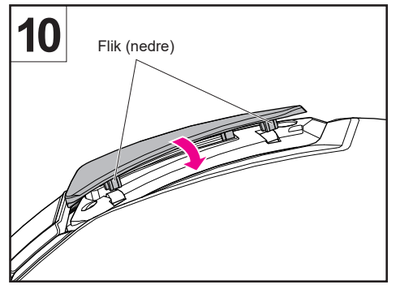
1. För in två stift på basen i skalets hål (bild 6).
2. Säkra basen med de fyra skruvarna (bild 7).
3. Applicera silikonolja på de indikerade områdena (bild 8).
   Anmärkning: Använd silikonoljan som följde med hjälmen. Var dock försiktig så att du inte applicerar för mycket silikonolja, eftersom oljan kan rinna ut på de lackerade ytorna.
4. Montera luftinsläppet.
   Passa först samman den övre yttre fliken bland de fyra flikarna med skåran i luftinsläppet, och passa sedan in den övre inre fliken i luftinsläppet medan du bibehåller denna position (bild 9). När de två övre flikarna har säkrats, ska du trycka på de två nedre flikarna och passa in dem i basens spår (bild 10 och 11).
   Anmärkning: När du säkrar respektive nedre flik, ska du säkra delen ordentligt så att den går i ingrepp med ett klick.
5. Montera luftinsläppet på den motsatta sidan på samma sätt.
6. Kontrollera efter att du har monterat luftinsläppet att det inte finns någon springa mellan luftinsläppet och basen samt att luftinsläppet kan öppnas och stängas utan problem.

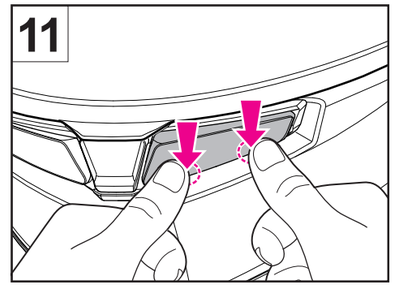












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

För ytterligare information, kontakta din lokala SHOEI-leverantör eller SHOEI-återförsäljare.

shoei.com/worldwide/sales.html

437-EU
Printed in Japan 20260910
www.shoei.com